

Les dous premières mois d'année

Djeuqu'aiprés la dyièrre, tot le monde n'avait'p de bouète que djâse et lai T V n'était'p encoué.

Aidonc, an fêtait en famille, s'vent d'aivô in envèllie qu'an ne v'laie 'p léchie péssaie cés fêtes tot d'pair-lu. Nôs aivint pus d'temps d'vaint nôs; c'n'était'p encoué aidé en lai tiute c'ment mitnaint. An pregnait di temps po tiultivaie l'aimitie.

Aiprés les bin dures besoingnes d'herbâ, nôs étins heyrous de profitaie d'in pô de répét, d'vaint de r'pâre le boéré à mois d'mars, po r'écmenchie le du traivaiye des tchamps.

Aiprés les bombances de fin d'année vegnint les vaitches maîgrelattes, quasi tos di londg des s'nainnes. An s'aiccodegait empie in bout d'laîd de temps è âtre. Pe vegniait cârême qu'an cheûyait daidroit, nian'p c'ment an l'muse mitnaint.

Les hannes allins c'ment copous dains les côtes, tiaind le temps n'était'p trop croûye. Les âtres djoués, è poÿint étréyie yôs bêtes, qu'yôs tieuches ne feuchint'p eur-tieuvie de guîngueurnâles po le laitchaidge à tchaimpois à 1er de mai. È f'sint aïtot des écoutes d'aivô lai daîe quès raïppoétchint des bôs.

C'était aïtot le temps de dichillaie les fruts botaie l'herbâ dains les véchés de bôs. Dichillaie, c'ât in traivaiye voué què fât aïvoi bogrement de pâtiencie. Mains è fayait vouère c'ment ès étint aïje de môtraie les litres de gotte pus çhaîre que d'l'âve de roétche et qu'ne sentait'p le breûlon.

C'était aïtot le temps de r'chiquaie les tchiés, les étchielles, de faicenaie in maintche d'util, de r'botaie les dents qu'mainquint ès rétés, de rempiaicie les bôs des rétlis, ét i en pése...

Les fannes, léés, avint aidé âtche è faire, aiprés qu'èlles euchint fini de tchassenaie po tus et bèyie leurs ôvraïdges en cromas po Nâ. C'était le toué des r'tacoénnaïdges de tchassattes, de maillots, de tchmijes, de grîmpes-tiu, de d'vaintries, di lîndge de mâjon.

C'était aïtot l'môment d'se faire piaïji, d'se botaie è faire di cretchat oubin è brôdaie, ou encoué meu, d'se sie-taie et d' yère ène belle hichtoire.

■ [Lai Tchandelatte](#)

Les deux premiers mois de l'année

Jusqu'après la guerre, tout le monde n'avait pas un poste de radio et la T V n'existait pas encore.

Alors, on fêtait en famille, souvent avec un invité qu'on ne voulait pas laisser passer ces fêtes tout seul.

Nous avons plus de temps devant nous; ce n'était pas encore toujours à la hâte, comme maintenant. On prenait du temps pour cultiver l'amitié.

Après les bien dures besognes de l'automne, nous étions heureux de profiter d'un peu de répit, avant de reprendre le collier au mois de mars, pour recommencer le dur travail des champs.

Après les bombances de fin d'année venaient les vaches maigres, quasi tout le long des semaines. On s'accordait seulement un bout de lard de temps à autre. Puis venait carême, qu'on suivait comme il devait, non comme on le pense aujourd'hui.

Les hommes allaient comme bûcherons dans les côtes, quand le temps n'était pas trop mauvais. Les autres jours, ils pouvaient étriller leurs bêtes, afin que leurs cuisses ne soient pas couvertes de crottes pour le lâchage au pâturage au 1er mai. Ils faisaient aussi des balais avec de la « darre » qu'ils rapportaient de la forêt.

C'était aussi le temps de distiller les fruits mis dans les tonneaux de bois en automne. Distiller, c'est un travail où il faut avoir beaucoup de patience. Mais il fallait voir comme ils étaient contents de montrer les litres de goutte plus claire que de l'eau de roche et qui ne sentait pas le brûlé.

C'était aussi le temps de réparer les chars, les échelles, de façonner un manche d'outil, de remettre les dents qui manquaient aux râteaux, de remplacer les bois des râteliers, et j'en passe.

Les femmes, elles, avaient toujours quelque chose à faire, après qu'elles aient fini de tricoter pour tous et donné leurs ouvrages en cadeaux pour Noël. C'était le tour des accommodages de chaussettes, de pull-overs, de chemises, de salopettes, de tabliers, du linge de maison.

C'était aussi le moment de se faire plaisir, de se mettre à crocheter ou bien à broder, ou encore mieux, de s'asseoir et de lire une belle histoire.

■ [La Chandolatte](#)

